NORÐOYA SPARIKASSI

HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2011

HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2011

HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2011

NORÐOYA SPARIKASSI

Høvuðsdeildin:
Ósávegur 1
Postboks 149
FO-710 Klaksvík
Tel. +298 475000
Fax +298 476000
ns@ns.fo
www.ns.fo

Deildin í Saltangará:
Heiðavegur 21
FO-600 Saltangará
Tel. +298 475000
Fax +298 476012

Deildin í Tórshavn:
Hoyvíksvegur 67
FO-100 Tórshavn
Tel. +298 475000
Fax +298 476015

HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2011 HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2011 HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2011

UM SPARIKASSAN

Sparikassin
er sjálveigandi stovnur. Hvørki stovnarar ella onnur eru ánarar av peningaogn ella avlopi sparikassans.

Avlop sparikassans
verður - burtursæð frá tí, sum verður nýtt til vælgerandi og almenngagnlig endamál – lagt afturat eginpeningi sparikassans, alt til tryggjan av sparipeninginum.

Í sparikassanum
eru tygum altíð vælkomin, og starvsfólkið her er til reiðar at geva tygum leiðbeiningar og upplýsingar í fíggjarspurningum.

INNIHALDSYVIRLIT

LEIÐSLUÁTEKNING	s.	6
HÁLVÁRSFRÁGREIÐING	s.	7
RAKSTRARROKNSKAPUR 1. HÁLVÁR	s.	9
FÍGGJARSTØÐA HIN 30. JUNI	s.	10
ÚTGREINING AV EGINPENINGI	s.	11
LYKLA- OG HØVUÐSTØL	s.	12
NOTUR	s.	13

LEIÐSLUÁTEKNING

Nevnd og stjórn hava í dag viðgjørt og góðtikið hálvársfrásøgn fyri 1. hálvár 2011 fyri Norðoya Sparikassa. Hálvársfrásøgnin er greidd samsvarandi lóg um fíggjarligt virksemi, umframt kunngerð frá Fíggjareftirlitinum um framløgu av roknskapi fyri peningastovnar.

Tað er okkara fatan, at hálvársfrásøgnin gevur eina rættvísa mynd av stovnsins ognum, skyldum og fíggjarstøðu pr. 30. juni og úrslitinum fyri 1. hálvár 2011.

Hálvársfrásøgnin er ikki grannskoðað.

Klaksvík, hin 17. august 2011.

Stjórn

Marner Mortensen

Nevnd

John P. Danielsen formaður	Jóannes Hansen *næstformaður*	Erling Petersen
Jóhanna á Tjaldrafløtti	Kristian Martin Rasmussen	Karl Heri Joensen
Julianna Thomsen	Eyðun Nolsøe	Guðrið Lava Olsen

HÁLVÁRSFRÁGREIÐING

Úrslitið hjá Norðoya Sparikassa fyrra hálvár 2011 var eftir skatt eitt avlop uppá 3,5 mió.kr. sammett við eitt hall uppá 8,1 mió.kr. fyri sama tíðarskeið í undanfarna ári. Avlopið stavar í høvuðsheitinum frá lægri rakstrarkostnaði og lægri niðurskrivingum upp á útlán. Sparikassin er ikki nøgdur við úrslitið, men fegnast kortini um avlop aftaná trý ár við halli.

RAKSTRARROKNSKAPURIN

Netto rentu- og kostnaðarinntøkur

Netto rentu- og kostnaðar inntøkur minkaðu úr 37,3 niður í 35,0 mio.kr., sum svarar til eina afturgongd uppá 2,3 mió.kr. Her skal havast í huga, at sparikassin 1. hálvár 2010 tók lán við statsveðhaldi til at tryggja gjaldførið. Gott gjaldføri tyngir eisini nettorentuna, um tað ikki er møguleiki fyri nøktandi avkasti. Tí hevur sparikassin í juni mánað 2011 afturrindað 200 mió.kr. av teimum 650 mió. kr., sum lánið við statsveðhaldi var.

Virðisjavnan

Virðisjavnan vísir ein vinning uppá 3,2 mió.kr. 1. hálvár 2011. Hetta er á leið tað sama sum fyri 1. hálvár 2010.

Goymsla sparikassans av lánsbrøvum við endan av 1. hálvári 2011 vísir 309 mió.kr.

Útreiðslur til starvsfólk og umsiting

Útreiðslur til starvsfólk og umsiting eru lækkaðar úr 32,8 niður í 25,7 mió.kr., sum er ein lækking uppá 7,1 mió.kr. Fyrra hálvár 2010 var hesin postur nógv merktur av ymiskum eykaútreiðslum, men nú er hann komin niður á sama støði sum í 2007.

Útreiðslur til Bankapakka 1 og Indskydergarantifonden

Ótrygga støðan í fíggjarheiminum hevur síðstu árini borið serligar útreiðslur við sær.

Í 2010 var útreiðslan til Bankapakka 1 3,2 mió.kr., tí statsveðhaldið fyri øll innlán datt burtur 1. oktober 2010.

Fyrra hálvár 2011 vórðu rindaðar 1,5 mió. kr. til Indskydergarantifonden. Hetta er parturin hjá Norðoya Sparikassa í sambandi við, at Amagerbanken og Fjordbank Mors fóru undir Fíggjarligt Støðufesti.

Niðurskrivingar

Fyrra hálvár 2011 niðurskrivaði sparikassin útlán og ábyrgdir uppá 4,8 mió.kr., móti 12,9 mió.kr. sama tíðarskeið í 2010. Hetta er ein minking í niðurskrivingum uppá 8,1 mió.kr.

FÍGGJARSTØÐA

Fíggjarstøða sparikassans minkaði 264 mió.kr. í 1. hálvári 2011, frá 2.493 mió.kr. til 2.229 mió.kr. svarandi til eina minking uppá 10,6%.

Hetta stavar í størsta mun frá, at sparikassin hevur afturrinda lán við 200 mió.kr. Samstundis eru innlán í 1. hálvári 2011 minkað við 58 mió.kr. frá 1.581 mió.kr. ultimo 2010 til 1.522 mió.kr. ultimo 1. hálvár 2011. Hetta er ein minking uppá 3,7%. Útlán eru minkað við 31 mió.kr. í 1. hálvári 2011 frá 1.702 mió.kr. ultimo 2010 til 1.671 mió.kr. Tað er ein minking uppá 1,8%.

Gjaldføri

Gjaldførið hjá sparikassanum er gott. Eftir fyrra hálvár í ár var yvirdekningurin í mun til lógarkravið 125,5% móti 257,8% eftir 1. hálvár 2010. Sum áður nevnt hevur sparikassin 1. hálvár 2011 niðurgoldið lán við 200 mió.kr. Ætlanin er í 2012 at niðurgjalda lán við 200 mió.kr.

Solvensur og eginpeningur

Solvensurin hjá sparikassanum er góður. Eftir fyrra hálvár í ár var solvensurin 16,1% í mun til 17,4% somu tíð í fjør. Hetta er ein minking uppá 1,3%. Orsøkin til minkingina er, at hallið í 2010 tærdi nakað uppá solvensin.

Individuelli solvenstørvur sparikassans var pr. 1. hálvár uppgjørdur til 11,7%.

Meting um 2011

Verður sæð burtur frá niðurskrivingum fyri 1. hálvár 2011 gjørdist avlopið 9,0 mió.kr., móti 3,1 mió. kr. fyri sama tíðarskeið í 2010 – hetta er ein framgongd uppá 5,9 mió.kr.

Fyri alt árið 2011 væntar sparikassin eitt avlop áðrenn niðurskrivingar uppá 10-20 mió.kr. Tað slepst ikki undan niðurskrivingum komandi árini, men niðurskrivingarnar verða á einum lægri støði, enn tær hava verið undanfarnu trý árini.

Váðar og váðastýring

Ongar broytingar eru í váða og váðastýring sparikassans. Víst verður tí til frágreiðingina í ársfrágreiðingini fyri 2010.

Hendingar eftir roknskapartíðarskeiðið

Eftir at roknskapartíðarskeiðið endaði 30.06.2011 eru ikki farnar fram týðandi hendingar, sum hava ávirkan á fíggjarligu gongd sparikassans.

Óvissur við innrokning og máting

Tær mest týðandi óvissurnar við innrokning og máting eru knýttar at virðisáseting av ognum og niðurskrivingum av útlánum og áogn. Leiðslan metir, at óvissurnar eru á einum støði, sum er nøktandi í mun til hálvársfrásøgnina.

Nýttur roknskaparháttur

Sparikassin hevur ongar broytingar gjørt í nýttum roknskaparhátti. Víst verður til ársfrásøgnina fyri 2010.

RAKSTRARROKNSKAPUR 1. HALVÁR

Nota		2011 1.000 DKK	2010 1.000 DKK
1	Rentuinntøkur	59.068	61.906
2	Rentuútreiðslur	26.628	25.865
	Netto rentuinntøkur	**32.440**	**36.041**
	Vinningsbýti av partabrøvum o.ø.	46	0
3	Kostnaðar- og provisiónsinntøkur	2.872	1.966
	Útreiðslur til kostnað og provisjón	383	714
	Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	**34.975**	**37.293**
4	Virðisjavnan av lánsbrøvum, partabrøvum, gjaldoyra o.ø.	3.178	3.214
	Aðrar rakstrarinntøkur	178	489
5	Útreiðslur til starvsfólk og fyrisiting	25.726	32.806
	Avskrivingar av ítøkiligum ognum	2.047	2.007
	Útreiðslur til Bankapakka I og Indskydergarantifonden	1.471	3.157
6	Niðurskrivingar uppá útlán o.a.	4.839	12.874
	Úrslit av kapitalpørtum í assosieraðum og tilknýttum fyritøkum	0	0
	Úrslit áðrenn skatt	**4.248**	**-9.848**
	Skattur	765	-1.773
	Hálvársúrslit	**3.483**	**-8.075**

FÍGGJARSTØÐA HIN 30. JUNI

Nota		2011 1.000 DKK	2010 1.000 DKK	Ársendi 2010 1.000 DKK
	Ogn			
	Kassapeningur og innistandandi uttan uppsøgn í tjóðbankum	106.325	76.304	311.763
	Ogn hjá peningastovnum o.ø.	23.283	764.572	36.653
	Útlán til amortiserað kostvirði	1.671.468	1.780.855	1.702.258
7	Lánsbrøv til dagsvirði	85.035	0	74.959
7	Lánsbrøv til amortiseraðan kostprís	244.198	0	246.149
	Partabrøv o.a.	11.153	43.118	30.988
	Kapitalpartar í assosieraðum fyritøkum	1.008	987	1.008
	Kapitalpartar í tilknýttum fyritøkum	0	1.085	0
	Fastognir íalt	38.951	41.453	38.742
	Íløguognir	17.454	19.644	17.069
	Fastognir til egna nýtslu	21.497	21.809	21.673
	Aðrar materiellar ognir	13.044	16.758	14.915
	Útsett skattaágogn	15.450	17.975	16.202
	Yvirtiknar ognir	12.615	11.201	13.771
	Aðrar ognir	6.916	1.896	5.668
	Tíðaravmarkað ogn	0	595	0
	Ogn tilsamans	**2.229.446**	**2.756.799**	**2.493.076**
	Skuld og eginpeningur			
	Skuld			
	Skuld til peningastovnar	7	65.145	76
	Innlán	1.522.481	1.727.583	1.580.707
	Útgivin lánsbrøv til amortiseraðan kostprís	449.730	649.415	649.513
	Onnur skuld	18.086	23.539	14.820
	Tíðaravmarkað skuld	146	143	126
	Skuld tilsamans	**1.990.450**	**2.465.825**	**2.245.242**
	Avsetingar			
	Avsetingar til eftirløn o.a.	2.474	2.548	2.474
	Avsetingar til tap uppá ábyrgdir	95	2.994	13.328
	Aðrar avsetingar	264	5.801	0
	Avsetingar tilsamans	**2.833**	**11.343**	**15.802**
	Eftirstillað kapitalinnskot	**50.234**	**49.814**	**50.094**
	Eginpeningur			
	Ábyrgdarpeningur	7.143	6.604	6.635
	Gávugrunnur	0	0	0
	Uppskrivingargrunnur	0	0	0
	Flutt frá undanfarnum árum	175.303	231.288	231.288
	Hálvársúrslit eftir skatt	3.483	-8.075	-55.985
	Eginpeningur tilsamans	**185.929**	**229.817**	**181.938**
	Skuld og eginpeningur tilsamans	**2.229.446**	**2.756.799**	**2.493.076**
8	Aðrar skyldur			

ÚTGREINING AV EGINPENINGI

	2011 1.000 DKK	2010 1.000 DKK	Ársendi 2010 1.000 DKK
Kapitalflytingar			
Ábyrgdarpeningur við ársbyrjan	6.635	6.763	6.763
Tilgongd í árinum	508	0	0
Frágongd í árinum	0	159	128
Ábyrgdarpeningur í hálvárinum / við ársenda	**7.143**	**6.604**	**6.635**
Flutt avlop við ársbyrjan	175.303	231.288	231.288
Broyting primo	0	0	0
Flutt frá gávugrunni, netto	0	0	0
Afturførdar uppskrivingar	0	0	0
Flutt frá ársúrsliti	3.483	-8.075	-55.985
Flutt avlop í hálvárinum / við ársenda	**178.786**	**223.213**	**175.303**
Eginpeningur tilsamans	**185.929**	**229.817**	**181.938**
Kapital- og solvensuppgerð			
Eginpeningur	182.446	229.817	181.938
Útsett skattaágogn	-15.450	-17.975	-16.202
Hybridur kjarnukapitalur	50.234	49.814	50.094
Kjarnukapitalur, aftaná frádrøg	**217.230**	**261.656**	**215.830**
Eginpeningur	182.446	229.817	181.938
Útsett skattaágogn	-15.450	-17.975	-16.202
Hybridur kjarnukapitalur	50.234	49.814	50.094
Basiskapitalur áðrenn frádrøg	**217.230**	**261.656**	**215.830**
Vektaði tøl íalt	**1.351.848**	**1.505.631**	**1.296.195**
Solvensprosent	**16,1**	**17,4**	**15,2**
Kjarnukapitalprosent	**16,1**	**17,4**	**15,2**

LYKLA- OG HØVUÐSTØL

Lyklatøl	2011	2010	2009	2008	2007
Solvensprosent	16,1	17,4	15,1	17,4	17,0
Kjarnukapitalprosent	16,1	17,4	15,1	17,4	17,0
Hálvársrenting av eginpeningi áðrenn skatt	2,31	-4,2	-5,3	-0,4	6,3
Hálvársrenting av eginpeningi aftaná skatt	1,89	-3,5	-4,4	-0,3	5,2
Úrslit fyri hvørja kostnaðarkrónu	1,12	0,81	0,72	0,97	1,79
Rentuváði	2,5	4,8	0,5	1,3	1,1
Gjaldoyrastøða	0,3	0,2	0,0	0,0	0,0
Gjaldoyraváði	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
Útlán og niðurskrivingar í mun til innlán	114,3	107,0	94,2	112,8	117,1
Gjaldføri yvir lógarinnar kravi	125,5	257,8	125,2	51,7	20,4
Stórir kundar tilsamans í mun til eginpening	88,4	85,3	93,1	57,4	57,2
Akkumulerað niðurskrivingarprosent	3,9	3,9	2,5	1,3	1,1
Taps- og niðuskrivingarprosent í hálvárinum	0,3	0,6	0,9	0,3	0,0
Útlánsvøkstur í hálvárinum	-1,8	-3,1	3,1	1,1	12,4
Útlán í mun til eginpening	9,0	7,7	7,4	5,5	5,2

Høvuðstøl (1.000 DKK)	2011	2010	2009	2008	2007
Rakstrarroknskapartøl					
Netto rentu- og kostnaðarinntøkur	34.975	37.293	32.104	38.556	42.569
Virðisjavnan	3.178	3.214	502	-5.435	3.057
Úrslit av kapitaláhugamálum	0	0	0	-499	0
Aðrar vanligar inntøkur	178	489	802	391	211
Úrslit av fíggjarpostum	**38.331**	**40.996**	**33.408**	**33.013**	**45.837**
Rakstrarútreiðslur o.a.	25.726	35.963	27.531	26.320	25.558
Útreiðslur til Bankapakka I					
og Indskydergarantifonden	1.471	3.157	0	0	0
Av- og niðurskrivingar av ítøkiligum ognum	2.047	2.007	1.633	1.924	1.381
Niðurskrivingar uppá útlán	4.839	12.874	17.165	6.700	-1.276
Hálvársúrslit áðrenn skatt	**4.248**	**-9.848**	**-12.921**	**-1.931**	**20.174**
Fíggjarstøða					
Útlán	1.671.468	1.780.855	1.915.649	1.837.567	1.690.575
Virðisbrøv	340.387	43.118	142.800	251.980	149.085
Innlán	1.522.481	1.727.583	2.082.667	1.660.994	1.461.588
Útgivin lánsbrøv	449.730	649.513	0	0	0
Javni	2.229.446	2.756.799	2.454.011	2.249.445	1.966.696
Eginpeningur	185.929	229.817	264.261	325.489	326.794

Samanberingartøl fyri árini 2007 til 2008 eru ikki tillagað broytingum í nýttum roknskaparhátti.

NOTUR

Nota		2011 1.000 DKK	2010 1.000 DKK
1	**Rentuinntøkur**		
	Innistandandi í peningastovnum o.a.	1.338	287
	Útlan	55.329	58.566
	Lánsbrøv	2.390	3.053
	Fíggjarlig amboð	5	0
	Aðrar rentuinntøkur	6	0
	Rentuinntøkur tilsamans	**59.068**	**61.906**
2	**Rentuútreiðslur**		
	Innistandandi hjá peningastovnum	110	691
	Innlán	14.498	21.470
	Útgivin lánsbrøv í samband við Bankapakka II	8.100	0
	Eftirstillað kapitalinnskot í sambandi við Bankapakka II	2.785	2.715
	Ábyrgdarpeningur	199	100
	Aðrar rentuútreiðslur	936	889
	Rentuútreiðslur tilsamans	**26.628**	**25.865**
3	**Kostnaðar- og provisjónsinntøkur**		
	Virðisbrøv og goymsla	41	62
	Gjaldstænastur	899	591
	Lánissakskostnaður	574	70
	Provisjón av ábyrgdum	336	511
	Aðrar kostnaðar- og provisjónsinntøkur	1.022	732
	Kostnaðar- og provisjónsinntøkur tilsamans	**2.872**	**1.966**
4	**Virðisjavnan**		
	Lánsbrøv	-7	2.160
	Partabrøv	4.111	1.148
	Gjaldoyra	-9	-94
	Fíggjarlig amboð	-916	0
	Virðisjavnan tilsamans	**3.179**	**3.214**
5	**Útreiðslur til starvsfólk og umsiting**		
	Løn og samsýnig til umboðsráð, nevnd og stjórn		
	Stjórn	948	3.486
	Nevnd	300	300
	Umboðsráð	80	155
	Tilsamans	**1.293**	**3.941**
	Útreiðslur til starvsfólk til starvsfólk og fyrisiting		
	Lønir og samsýningar	9.867	8.652
	Eftirløn	1.361	1.665
	Útreiðslur til sosiala trygd og avgjøld v.m.	1.624	1.672
	Tilsamans	**12.887**	**11.989**
	Aðrar fyrisitingarútreiðslur	11.546	16.876
	Útreiðslur til starvsfólk og umsiting tilsamans	**25.726**	**32.806**
	Miðaltal av starvsfólkum	44,6	45,3

Nota		2011 1.000 DKK	2010 1.000 DKK	Ársendi 2010 1.000 DKK
6	**Niðurskrivingar uppá útlán v.m. §107**			
	Individuellar niðurskrivingar			
	Akkumuleraðar niðurskrivingar uppá útlán við ársbyrjan	90.094	56.464	56.464
	Niðurskrivingar uppá útlán í árinum	15.593	11.721	58.463
	Afturførdar niðurskrivingar	-11.355	-1.002	-3.160
	Avskrivað (staðfest tap)	-30.294	-3.510	-21.673
	Akkumuleraðar individuellar niðurskrivingar tilsamans	**64.039**	**63.673**	**90.094**
	Niðuskrivað útlán í alt, áðrenn niðurskrivingar	213.391	190.609	287.864
	Individuellar niðurskrivingar í alt	64.134	63.673	90.094
	Niðuskrivað útlán í alt, eftir niðurskrivingar	**149.257**	**126.936**	**197.770**
	Bólkaðar niðurskrivingar			
	Akkumuleraðar niðurskrivingar uppá útlán við ársbyrjan	3.046	2.396	2.396
	Niðurskrivingar uppá útlán í hálvárinum	2.854	1.959	937
	Afturførdar niðurskrivingar í árinum	-1.224	-667	-287
	Akkumuleraðar bólkaðar niðurskrivingar uppá útlán ultimo	**4.676**	**3.688**	**3.046**
	Niðuskrivað útlán í alt, áðrenn niðurskrivingar	1.567.475	1.790.907	2.082.199
	Bólkaðar niðurskrivingar í alt	4.676	3.688	3.046
	Niðuskrivað útlán í alt, eftir niðurskrivingar	**1.562.799**	**1.787.219**	**2.079.153**
	Niðurskrivingar tilsamans	**68.715**	**67.362**	**93.140**
	Individuellar burturleggingar uppá ábyrgdir			
	Akkumuleraðar burturleggingar uppá ábyrgdir við ársbyrjan	695	1.396	1.396
	Burturleggingar í hálvárinum	0	1.598	0
	Afturførdar burturleggingar	-600	0	-701
	Avskrivingar (staðfest tap)	0	0	0
	Akkumuleraðar burturleggingar tilsamans	**95**	**2.994**	**695**
	Burturleggingar uppá Det Private Beredskab og Amagerbanken			
	Akkumuleraðar burturleggingar við ársbyrjan	12.634	5.535	5.535
	Burturleggingar í hálvárinum	0	0	7.099
	Afturførdar burturleggingar	0	0	0
	Avskrivingar (staðfest tap)	-12.634	0	0
	Akkumuleraðar burturleggingar tilsamans	**0**	**5.535**	**12.634**
	Akkumuleraðar burturleggingar tilsamans	**95**	**6.931**	**13.329**
	Niðurskrivingar og burturleggingar tilsamans	**68.809**	**74.293**	**106.469**

Nota		2011 1.000 DKK	2010 1.000 DKK	Ársendi 2010 1.000 DKK
6	Niðurskrivingar uppá útlán (framhald)			
	Samanseting til rakstrarroknskapin			
	Individuellar niðurskrivingar uppá útlán netto	4.238	10.719	42.776
	Individuellar burturleggingar uppá ábyrgdir netto	-600	0	-701
	Bólkaðar niðurskrivingar netto	1.630	1.292	649
	Burturleggingar uppá Det Private Beredskab og Amagerbanken	0	0	7.099
	Renta av niðuskrivaðum parti av lánum	-2.493	0	-6.516
	Staðfest tap í árinum, ið ikki áður eru niðurskrivaði	863	973	2.429
	Inngoldið til áður avskrivaði krøv	-86	-154	-154
	Niðurskrivingar av yvirtiknum ognum	1.287	0	3.724
	Niðurskrivingar og burturleggingar til rakstrarroknskapin í hálvárinum	**4.839**	**12.830**	**49.306**
7	**Lánsbrøv**			
	Skrásett á keypsskálum - dagvirði	85.035	0	74.959
	Skrásett á keypsskálum - amortiserað kostprís	244.198	0	246.149
	Lánsbrøv tilsamans	**329.233**	**0**	**321.108**
	Munur á amortiseraðum kostprísi og dagsvirði	-1.881	0	-222
	Lánsbrøv til dagsvirði tilsamans	**327.352**	**0**	**320.886**
8	**Aðrar skyldur**			
	Ábyrgdir			
	Fíggjarábyrgdir	7.389	4.652	7.441
	Aðrar skyldur	33.199	38.852	28.365
	Ábyrgdir og aðrar skyldur tilsamans	**40.588**	**43.504**	**35.806**

HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2011 HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2011 HÁLVÁRSFRÁSØGN 1. HÁLVÁR 2011

www.ns.fo